

"A spas per la Ladinia", l'é ruà l terzo numer

L'Union di Ladins de Fascia à dat ora na neva publicazion de la regoeta de raides del president Fernando Brunel

Publicacions - L'é ruà a compiment l'ultim tassell de la colana "A spas per la Ladinia" de Fernando Brunel. L'é l terzo liber, chel da la soracuerta biencia, che metù ensema ai etres doi fesc belapontin i colores de la bandiera ladina. Dò trei egn da la publicazion di prumes doi volumes, l'Union di Ladins de Fascia à metù fora la terza regoeta de raides che l president Brunel à fat sun dut l teritorie ladin. A el ge aon domanà de sia pascion de jir sa mont e de sie leam col teritorie.

Co éla nasciuda Voscia pascion de jir a fèr raides sa mont e dapò les regoer per fèr trasmissions a la televizion, a la radio e ence per la publicazion de libes?

Fernando Brunel: "Gio l'è na vita che vae stroz sa mont e chisc ultimes egn, da canche è più temp, me è metù a scriver jù le raide che è fat e dachelanvia è endrezà valch trasmission che è stata manada fora per Radio Studio Record. Gio die che è tacà del 2011.

La scomenzadiva proprio proprio la è nasciuda canche Silvano Ploner luraa per Ercamedia e l me aea domanà se fajee valch trasmission ence per la televizion.

Le raide che l'è stat regoet sui trei codejje "A spas per la Ladinia" le è fate fazele ence 30/40 o 50 oute percheche le fae da canche aee 20 egn. La pascion la è nasciuda jà da bez, mia mare me conta de si egn passè sul Gartl, sun Vael, sal Vaolet olache l'era Pia de Pavarin e le era peconte, fosc de la medema età. Con mia mare son jìt sal Vaolet per la pruma uta canche aee 15 egn, l'era amò la sentadoa de Ciampedie. N fat gustegol che me recorde l'è che canche l'era su le trei o le cater domesdi enlauta i cianta daperdut. Me è semper restà tel cher dut chel che la me conta e che è vedù. Dapò cogne dir che se era semper sa mont, jà da picci i te metea a past con le vace, se jia te Fuciada, gio die che i me à portà ite per la pruma uta che



Fernando Brunel vejin al refuge La Rezila.

ae doi meis. Enlauta se jia ence su per Sela, sun Marmolada, su per Contrin... che bel che l'era! Mia curiosità l'era chela de vegnir a saer più robe che l'era meso e chesc me è semper restà.

Jia de ence a rampinèr?

"Na, chel no, percheche ja Soraga enlauta no l'era nesciugn che jia, nesciugn che portaa e con chela vertola no se aea contac. Mia mare rechia, che la è jita a crepe, la me dijea de no jir percheche n sutaa jù un ogne secondo di e gio per respet no son mai jìt. Sae che la stajea con festidech e donca no me è mai sentù de jir. Gio aee la pascion de jir a veder chesc e chel auter, ma a partir da jun val e ruar fin sunsom."

La carateristica de Voscia raides l'è proprio l fat de se vardèr dintorn, da olà vegnèla?

"Jir entorn l'è na contemplazion e gio peisse che la vegne ence da mia ispirazion de depenjer, peisse che sie doi robe ciolade. L'è n vardar con eies ascòr dut chel che se veit e dapò l'è ence n se enterogar e se domanar l perché: perche pa alò i à fat n mur, perché pa alò l'è le ciajæ che le è mese desfate? E coscita con dut chel che se veit."

E olà chieride e troède chesta respostes?

"Le risposte le vegn a rejonar con la jent de età che mingol sun dute le mont è abù ocajion de cognoscer. Le persone che me à contà n muie le è recorde de ti libes. Recorde con piajer, anter duc i auters, Elmar Lorenz de Cin; ensema stajane dis a se la contar, l'era n liber avert, l'era a dò a dò n ciacolar, e dapò se sà ben con pastres, ciajees, jent da mont."

Cotanta raides aede fat e scrit?

"Fin ades n'aon

publicà na sessantina. È tout cà béleche dut l raion ladin, ma n fosse pa amò da far na ventina o na trentina, n auter liber l vegnissa pa ence fora..."

Siede stat daperdut, te Fascia ma ence te l'autra valèdes ladines. Co fajede a cognoscer ence chisc posé?

"Son stat mingol daperdut e donca cognosce n maraut de posé, ma se vae per la pruma uta me documentee dantfora, ence n meis o n an dant. N'autra mia pascion l'è la geografia e donca se leje i inomes di lesc no me i desmentie più, se cogne enzeve jir a proverer me desmentie che che è da tor... ma chesta l'è n'autra storia. Ades con i studies de topografia ofizial di Istituc se troa le mape con i inomes giuse, enzeve magari stroz se troa amò table con i inomes fause o scric malamente. Ma gio vae ence senza cartine percheche me piase jir a veder robe neve e de spes no vae dò troi, canche son da soul, o ence con mia femena Evi, è l viz de sciazevar jù enzeve che jir dò l troi segnà. Me è perdù n muie de oute, ma son semper ruà."

Coluna èl la roba più burta e più bela de Voscia raides?

"Aldidanché d'istà la roba più burta l'è i papieres che se troa stroz, l'è na orcena che fasc uria, e chiò se veit la gran desferenza anter Fascia e Badia o Gherdena. La jent che va sa mont la è desferente. Colavia l'è n muie più net. E se la veit amò de più se se va pa vindò Sèn Pelegrin, dò troi se troa proprio paz. Dapò n'autra burta roba, per me, l'è l viz de meter table daperdut, da Ciampedie a Gardacia l'è table te ogne piz e cianton, l'è na esagerazion, ge vel lasciar mingol che ogneun se studie olà jir senza ge dir dut."

La roba più bela enzeve per me l'è jir olache passa pecia jent, e gio cere proprio chi posé, a jir sun Gropa e Ciamol, per ejempie, no se scontra béleche nesciugn e l'è n piajer poder jir sol."

Con chi Ve pièjel jir sa mont?

"Più che dut me piase jir solarin o con mia femena Evi percheche ela la cognosce n muie de piante e la è a dò e dò che la varda via per jabas. La me fajassa portar dò dededut, perscin na mesa bomba na uta... La cognosce ence n muie de piante,

A spas per la Ladinia, stories de lesc e de jent

L'è n bel codejel bianch, l terzo numer de la colana "A spas per la Ladinia" de Fernando Brunel. L regoi 22 raides che l'autor à fat fora per dut l raion ladin. Fernando ence chest'outa l'è viajè per mont e per val: l'è ruà sun Cimon de Boce, sun Lauscel, sul Larsech, sun Piz Boè, te Fuciada, sul Troi di Ladins anter Soraga e Vich e su la mont de Pozil. Dapò l'è bondernà sun mont de Andrac, sun mont de Senes, sun chi ores de Bredles, sun Fojedora, l'è fat la raide de la viles de Mareo e de La Val, l'è jìt slonzernan sun mont de Souse, sun mont de Antersasc, sul Lagazuoi, sun mont de Ciavazes e l'è fat ence la roda de Sas de Putia. De chesta raides l ne conta i troes, i ciantons scone, la marevees de la natura e de l'om, l ne reiona de jent da mont e de sie saer, l ne met dant i secred de l'ert, i acadiments de la storia e i fenomens de la geologia.

Chèdres de vita che tras sia paroles scempies ciapa vita e ardiment, i moscia l passà e i ne armonese tedant al davegnir, i ne fesc viajèr con l pensier e con l cher, dò i troes e i vièi de la Ladinia, dò i troes e la pedies de noscia jent.

foames e reise."

Che desferenza èl anter fèr na raide per la televizion o per la radio e una per l liber?

"L'è più senester le far per la televizion o per la radio, percheche tu cogne semper pissar a che che ge enteressa de più a la jent e dapò l'è senester spiegar. A la dir duta per radio l'è amò più senester percheche la jent no veit le robe de che che se reiona, per chesc se cogn saer durar l lengaz aldò."

Con che pa aede più sodesfazion?

"Del liber... percheche l resta e se pel se l tor te man canche mai."

Apede a la descrizion di percorsc Ve pièsc ence rejonèr de la carateristiches artistiches...

"Ei, ben segur, chesc me à semper piaju: ge vardar al valor artistich che aon. E chiò l'è na piaa che se vere, percheche ti egn noscia jent à desfat n muie, le mode che vegnla da fora de cà portaa a la perfezion e coscita l'è stat mudà cardan de far miec, enzeve che ge tegnir al valor che ne à passà nesc antenac, ence per na sort de respet envers noscia jent. E aon perdù n muie."

Ge tegnde n muie al teritorie, ence te voscia encèria de president



A SPAS PER LA LADINIA



La soracuerta del liber.

E coscita, sfoan l liber, ne sozet de rejonèr con Angel de Larezila, con Anita Obwegs, con Guido Bernard, con Teresa Palfrader, con Raffael Kostner, con Sergio Rossi. Ence chest terzo numer de "A spas per la Ladinia" l'è n scrign rich de informacions che no speta auter che de vegnir ori sù. Podede ciapèr l liber te senta de l'Union di Ladins a Sèn Jan o en ocajion de la prejentazion, che sarà en domenai ai 16 de settember al refuge La Rezila. (mci)

de l'Union di Ladins de Fascia...

"L teritorie cognosca aer valor per duc, no demò per i ladins. Gio peisse che ades vegn fora i mai de 30/40 egn de industrialisazion che ne porta ades a cogner conciar ite le piaa che se à fat i egn passè canche l'era dut conzedù... e chesc ne costarà scioldi! Na roba che volesse ge dir a noscia jent l'è de ge tegnir de più a nosce mont e nosc teritorie, de chesc vers i Comuns podessa far trop de più, enzeve che meter jù fiores demò te zenter de paisc i cognosca vardar che vegne rencurà daperdut: le sief, le banche, i viai a mesa costa e a l'auta, somea che i sie arbandoné, na riva no la vegn più seada, perché pa?"

Che envit volede ge fèr a la jent che lec Vesc libes?

"Che canche la va sa mont la se varde stroz, no la varde demò le ponte di pie, o cotant che la ge met a ruar sunsom. Chesc l'è n viz maladet che no à nia a che far con nosc ambient. Le mode de cheste gare a temp le destore la vera natura del leam de la persona con l'ambient. Che sens àl jir sa mont coscita? E dapò che la se enteresse de più de l'ambient sot duc i aspec: ambiental, cultural, geologich, artistich... Duc ensema podon far valch de più per l presservar e no l roinar." (Monica Cigolla)



La colana di trei libes "A spas per la Ladinia".

Les belèzes de Fernando Brunel

Le president dl'Union di Ladins de Fascia, l'artist y autor Fernando Brunel à metù adom le terzo liber tla ligna editoria "A spas per la Ladinia", che informèia, motivèia y accompagnèia i spaziranc y escursionisè de dotes les valades ladines sò y fora per les belèzes

dla natōra y di crèps. Lapró s'injunta gonot referimènc stories de gran importanza por posé y svilup di posé. Les cornisc desferèntes te chères che i podun vire aldedaincò pó dé de gran ligrèzes y nes mostré n monn che se mirita da gni odù, apriyé y conservé te duc sù detais. Fernando Brunel nes deura sò nostes belèzes

plata por plata, sòn sēmenes gonot ascognūdes dal gran tamtam, dales gran vies dolomitiches, al è libri dla natōra te sōa plū bela manifestaziun, al è libri de vita.

Dilan Fernando, y "ad multas vias" (ir)

Fernando Brunel sun Antermoa.

